

Une variable phonétique et son comportement sociolinguistique au XVII^e siècle

Philippe Caron, Université de Poitiers

Du point de vue phonétique, l'une des variables les plus intéressantes à étudier en français classique est le comportement des finales de verbes en -er. Elles font partie d'un mouvement constant d'amuïssement des consonnes finales qui se dessine évidemment bien en amont de notre période de référence.

Deux "dialectes" phonétiques s'opposent tout au long du siècle, mais ils changent de statut sociolinguistique en cours de route.

La variable, en fait est double : le timbre vocalique d'une part (e vs ε) , l'articulation consonantique finale de l'autre (r vs r vs consonne zéro) . En frontière de mot, ces deux dialectes présentent en outre un comportement différencié au regard de la liaison , ce qui rend l'étude complexe.

Comme le dit Labov, l'art du diachronicien est de faire le meilleur usage de mauvaises données.

Cette communication présentera au plus près ce qu'on peut savoir de ces deux dialectes qui, au départ , ne s'opposent qu'en fonction de leur registre respectif.

Puis elle montrera comment, d'après nos attestations, les variantes se trouvent investies graduellement d'une valeur de marqueur social. L'une des deux variantes deviendra en fin de siècle un stéréotype au sens labovien du terme d'après Hindret (1696) . Néanmoins l'habitus /εr/ a la vie dure , surtout dans la lecture mais pas exclusivement.

Enfin la communication développera une hypothèse socio-linguistique plausible qui explique ce changement de statut de la variable.

Sans prétendre ni à l'exhaustivité ni à la précision des enquêtes in vivo, le diachronicien peut au moins s'approcher des modèles développés dans ce genre d'enquête et tenter au plus près une reconstruction d'un schème de comportement variationnel , de sa pratique et de son éventuel investissement socio-linguistique.

BIBLIOGRAPHIE

ACADEMIE FRANÇAISE, (1704), *Observations de l'Académie française sur les Remarques de M. de Vaugelas*. Paris Coignard.

ANDRY DE BOISREGARD, Nicolas, (1689), *Reflexions sur l'usage present de la langue françoise ou Remarques nouvelles et critiques touchant la politesse du langage*. Paris, Laurent d'Houry.

BOUHOURS, Dominique, (1675), *Remarques nouvelles sur la langue françoise*. Paris, Marbre-Cramoisy.

CARON, Philippe, (2004), *Les Remarqueurs sur la langue française du XVI^e siècle à nos jours*. Rennes PUR, coll. La Licorne. Coéd. avec les Presses d'Ulm.

CARON, Philippe, (2008), «Pouvons-nous reconstituer la diction haute du français vers 1700? A propos du *Bourgeois Gentilhomme* en DVD», in *17th century French Studies*, 2008 -2 p. 182-195

CARON, Philippe, à paraître, "La diction composite de la comédie. A propos du *Bourgeois-Gentilhomme*" in *Annales de l'Association pour un Centre de Recherche sur les Arts du Spectacle aux XVII^e et XVIII^e siècles* - n° 4, 2009

CARON, Philippe, à paraître, "Une variable morpho-phonétique au XVII^e siècle et son comportement socio-linguistique: les infinitifs en -er" . Actes du colloque organisé par le SYLED de l'université de Paris III en février 2009 sur "langue commune et conflits de normativité"

CHIFLET, Laurent, (1659), *Essay d'une parfaite grammaire*. Anvers, J. Van Meurs.

CORNEILLE, Thomas, (1687), *Remarques sur la langue françoise de Monsieur de Vaugelas, vtils à ceux qui veulent bien parler & bien escrire*. Nouvelle edition reueüe & corrigée avec des notes de T. Corneille. Paris, T. Girard, 2 vol.

CORNETTE, Olivier, (1998), *La mélancolie du pouvoir. Omer Talon et la raison d'état*. Paris, Fayard.

COSANDEY, F. & DESCIMON, R. (2002), *L'absolutisme en France. Histoire et historiographie*. Paris, Seuil, Collections «Points».

HINDRET, Jean, (1687), *L'art de bien prononcer et de bien parler la langue françoise*. Paris, L. d'Houry. Rééd. Genève Slatkine

HINDRET, Jean, (1696), *L'art de prononcer parfaitement la langue française*. Paris, Laurent d'Houry. 2 vol. 851 p. Réédition fac-similé dans la Bibliothèque de l'Association pour un Centre de Recherche sur les Arts du spectacle aux XVII^e et XVIII^e siècles.

LABOV, William, 1994, *Principles of linguistic change. Internal factors*. Oxford, Blackwell. Edition en espagnol sous le titre *Principios del cambio lingüístico*. Madrid, Gredos 2006

LODGE , Anthony , (2004), *A sociolinguistic history of parisian french*. Cambridge University Press 2004

MÉNAGE, Gilles, (1672), *Observations de M. Menage sur la langue française*.

MOURGUES, Michel, (1685), *Traité de la poésie française*. Paris, Jacques Vincent. Rééd. Fac-similé de la deuxième édition de 1724. Genève, Slatkine 1968.

OLIVET : voir THOULIER.

THOULIER P.J., abbé d'Olivet, "Prosodie française" in *Remarques sur la langue française* (Paris: Barbou, 1771) (rééd. Genève: Slatkine, 1968).

REGNIER-DESMARAIS, abbé, (1704), *Traité de la grammaire française*. Paris, Camusat.

STREICHER, Jeanne, (1936), *Commentaires sur les Remarques de Vaugelas*. (Rééd. Genève Slatkine 1970 2 vol).

TALLEMANT, Paul, (1698), *Remarques et Decisions de l'Academie française*. Paris, Coignard

TRUDGILL, Peter, (1986), *Dialects in contact*. Oxford, B. Blackwell.

VAUGELAS Claude Faure de, 1647, *Remarques sur la langue française*. Paris Camusat (Rééd Genève Statkine 2000).

VAUDELIN G. (1713) : Nouvelle façon d'écrire comme on parle en France. Paris,